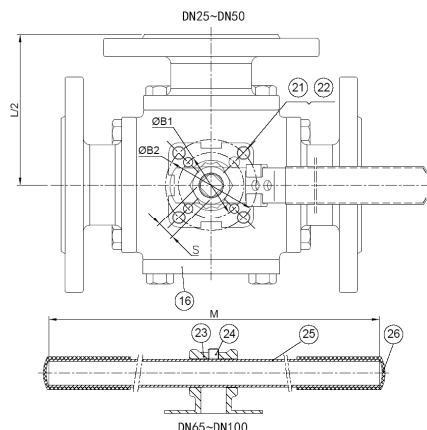
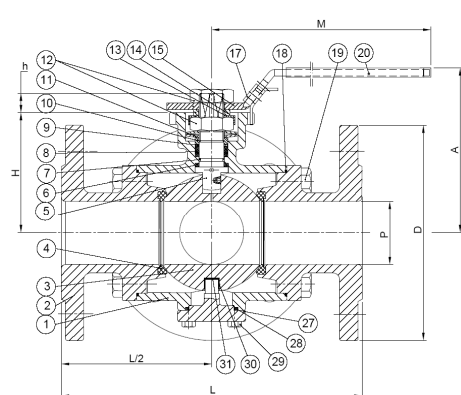
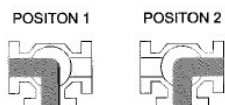
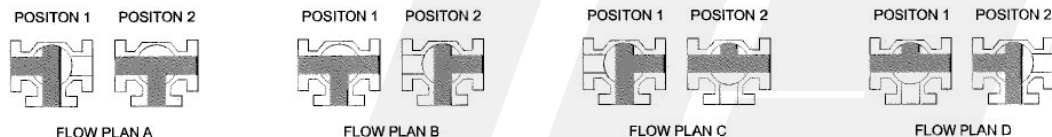


Diese Vorrichtung garantiert die elektrische Leitfähigkeit zwischen Kugel, Welle und Gehäuse. Dies ist von besonderer Bedeutung bei brennbaren Flüssigkeiten.  
This device guarantees the electric continuity between ball, stem and body. This is of special necessity in inflammable fluids.

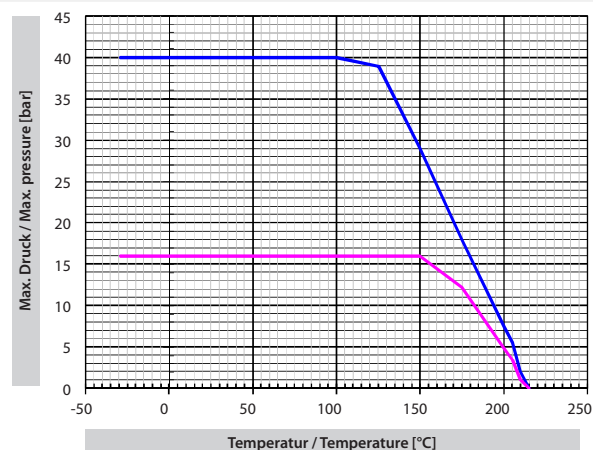
### L-Kugel 90° Drehung / L ball 90° turn



### T-Kugel 90° Drehung / T ball 90° turn



Druck-Temperatur-Diagramm für Kugelhähne KL104 / KT104  
Pressure temperature diagram for ball valves KL104 / KT104



### Merkmale / Features

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>D</b> • 3-Wege-Kugelhahn nach DIN3357 (EN12516-1)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voller Durchgang</li> <li>• L- / T-Kugelausführung</li> <li>• Flanschanschluss nach EN 1092-1</li> <li>• Antistatik-Vorrichtung</li> <li>• Absperreinrichtung</li> <li>• Direkter Antriebsaufbau nach ISO 5211</li> <li>• Ausblassichere Welle</li> <li>• Max. Betriebsdruck: 16/40 bar (je nach DN)</li> <li>• Betriebstemperatur: -25°C ... +180°C</li> </ul> | <p><b>E</b> • 3-way ball valve acc. to DIN3357 (EN12516-1)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Full port</li> <li>• L / T bore</li> <li>• Flanged ends acc. to EN 1092-1</li> <li>• Antistatic device</li> <li>• Locking system</li> <li>• Direct mounting actuator acc. to ISO 5211</li> <li>• Blow-out proof stem</li> <li>• Max. working pressure: 16/40 bar (acc. to size)</li> <li>• Working temperature: -25°C ... +180°C</li> </ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Werkstoffe / Materials

| Nr. | Bauteil / Part                                   | Werkstoff / Material                    |
|-----|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1   | Gehäuse / Body                                   | 1.4408 [kugelgestrahlt / shot blasting] |
| 2   | Kappe / Cap                                      | 1.4408                                  |
| 3   | Kugel / Ball                                     | 1.4408                                  |
| 4   | Kugelsitz / Ball seat                            | PTFE + 15% GF                           |
| 5   | Welle / Stem                                     | AISI316                                 |
| 6   | Druckring / Thrust Washer                        | PTFE                                    |
| 7   | O-Ring / O-ring                                  | FKM                                     |
| 8   | Wellenpackung / Stem packing                     | PTFE                                    |
| 9   | Gewindebuchse / Bushing                          | Edelstahl / stainless steel + PTFE      |
| 10  | Stopfbuchsbrille / Gland                         | AISI316                                 |
| 11  | Federring / Spring Washer                        | AISI301                                 |
| 12  | Spindelmutter / Stem nut                         | AISI304                                 |
| 13  | Sicherungsmutter / Locking nut                   | AISI304                                 |
| 14  | Scheibe / Washer                                 | AISI304                                 |
| 15  | Handhebel / Handle [DN25-DN50]                   | AISI304                                 |
| 16  | Endkappe / End cap                               | 1.4408 [kugelgestrahlt / shot blasting] |
| 17  | Absperreinrichtung / Lock device [DN25-DN50]     | AISI304                                 |
| 18  | Dichtung / Gasket                                | PTFE                                    |
| 19  | Bolzen / Bolt                                    | AISI304                                 |
| 20  | Überzug / Handle sleeve                          | Vynil                                   |
| 21  | Anschlagbolzen / Stop bolt                       | AISI304                                 |
| 22  | Mutter / Nut                                     | AISI304                                 |
| 23  | Haltegriff-Adapter / Handle adapter [DN65-DN100] | AISI304                                 |
| 24  | Bolzen / Bolt                                    | AISI304                                 |
| 25  | Handhebel / Handle                               | ASTM A 53                               |
| 26  | Überzug / Handle sleeve                          | Vynil                                   |
| 27  | Bodenkappe / Bottom cap                          | 1.4408 [kugelgestrahlt / shot blasting] |
| 28  | Dichtung / Gasket                                | PTFE                                    |
| 29  | Bolzen / Bolt                                    | AISI304                                 |
| 30  | Buchse / Bush                                    | PTFE                                    |
| 31  | Teller / Disk                                    | PTFE                                    |

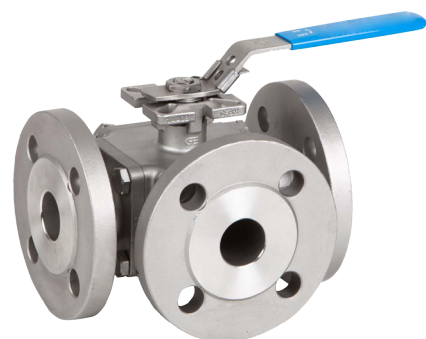
### Abmessungen / Dimensions [mm]

| DN  | INCH   | PN | P  | L   | ØD  | H   | A   | M   | S  | h  | ISO 5211 | Weight [kg] |
|-----|--------|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----------|-------------|
| 25  | 1"     | 40 | 25 | 180 | 115 | 68  | 99  | 175 | 11 | 11 | F04/F05  | 8,600       |
| 32  | 1 1/4" | 40 | 32 | 190 | 140 | 72  | 103 | 175 | 11 | 11 | F04/F07  | 11,800      |
| 40  | 1 1/2" | 40 | 38 | 212 | 150 | 85  | 119 | 200 | 14 | 14 | F05/F07  | 14,700      |
| 50  | 2"     | 40 | 49 | 230 | 165 | 92  | 126 | 200 | 14 | 14 | F05/F07  | 19,700      |
| 65  | 2 1/2" | 16 | 63 | 290 | 185 | 107 | 172 | 400 | 17 | 17 | F07/F10  | 33,300      |
| 80  | 3"     | 16 | 75 | 310 | 200 | 119 | 187 | 400 | 17 | 18 | F07/F10  | 47,100      |
| 100 | 4"     | 16 | 99 | 350 | 220 | 150 | 214 | 400 | 22 | 22 | F10      | 73,700      |

### KV-Werte / KV values\*

| DN25 | DN32 | DN40 | DN50 | DN65 | DN80 | DN100 |
|------|------|------|------|------|------|-------|
| 39   | 50   | 96   | 192  | 264  | 351  | 653   |

\* Der Kv-Wert entspricht dem Wasserdurchfluss (m³/h) durch ein Ventil bei einer Druckdifferenz von etwa 1 bar.  
\* The rate of flow of water in cubic meter per hour that will generate a pressure drop of 1 bar across the valve.



**KL104 / KT104**

copyright © by  
FERGO® Armaturen GmbH

Blindeisenweg 31  
D-41468 Neuss

Tel.: +49(0) 2131 - 15 39 28-0  
Fax: +49(0) 2131 - 15 39 28-99

Web: [www.fergo.eu](http://www.fergo.eu)  
E-Mail: [info@fergo.eu](mailto:info@fergo.eu)

**fergo**®